



World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat  
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse  
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water  
Temps • Climat • Eau

جنيف، 25 تشرين الأول/ أكتوبر 2013

الرسالة رقم: RES/ARE/YSA-2014

عدد المرفقات: 1

الموضوع: جائزة البحوث التي تمنحها المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) للعلميين من الشباب لعام 2014

الإجراء المطلوب: تقديم الترشيحات في موعد لا يتجاوز 3 شباط/ فبراير 2014

تحية طيبة وبعد،

شجّع المؤتمر العالمي السادس عشر للأرصاد الجوية المعقود في أيار/ مايو 2011، أعضائه على مواصلة دعم جائزة البحوث التي تمنحها المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) للعلميين من الشباب وذلك بتقديم بحوث تتصل بعلوم الغلاف الجوي والهيدرولوجيا. كما أقر المؤتمر المبادئ التوجيهية لمنح الجائزة (انظر المرفق).

وطبقاً لهذه المبادئ يسرني أن أدعوكم إلى تسمية مرشحين لجائزة عام 2014. وينبغي ألا يتجاوز عدد الترشيحات التي يقدمها كل ممثل دائم ترشحين اثنين. وينبغي أن ترسل الترشيحات مشفوعة بأربع نسخ ورقية من البحث وبنسخة مختصرة من السيرة الذاتية للمرشح. ويرجى أيضاً إرسال نسخة إلكترونية من البحث إلى البريد الإلكتروني (are\_res@wmo.int).

ويسعدني جداً تلقي ترشيحاتكم لهذه الجائزة خلال الفترة الزمنية المحددة أعلاه.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

(ج. لنغواسا)  
عن الأمين العام

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة) (PR-6724)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين ( )  
مديري المكاتب الإقليمية والمكاتب الإقليمية الفرعية ( ) (للعلم)  
أعضاء لجنة الاختيار التابعة للمجلس التنفيذي ( )

## المنظمة العالمية للأرصاد الجوية =====

RES/ARE/YSA-2014, ANNEX

### المرفق

#### المبادئ التوجيهية المستخدمة لمنح جائزة البحوث التي تمنحها المنظمة العالمية للأرصاد الجوية للعلميين من الشباب

#### 1- الغرض المنشود

إن الغرض المنشود من جائزة البحوث التي تمنحها المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) هو تشجيع العلميين من الشباب العاملين في مجالي الأرصاد الجوية والهيدرولوجيا ويفضل أن يكونوا من البلدان النامية.

#### 2- معايير منح الجائزة

- '1' تعطى الجائزة تكريماً للأبحاث العلمية الجلية؛
- '2' تعطى الجائزة للعلميين من الشباب حتى سن 35 سنة في تاريخ تقديم ترشيحهم؛
- '3' لا يجوز أن يقدم المرشح أكثر من بحث؛
- '4' يمكن للعاملين في جميع مجالات الأرصاد الجوية والهيدرولوجيا الترشح لنيل الجائزة، غير أنه لا يجوز لأعضاء المجلس التنفيذي للمنظمة (WMO) تقديم أبحاث هم أصحابها لنيل تلك الجائزة؛
- '5' يجوز اقتسام الجائزة بين مرشحين ينتمون لإقليم بعينه. كما يجوز اقتسامها بين مؤلفين اثنين يشتركان في وضع البحث شريطة أن يستوفي كل منهما معايير منح الجائزة؛
- '6' الأبحاث المنشورة في المجالات العلمية هي وحدها التي تؤخذ، في العادة، بعين الاعتبار غير أنه يمكن أيضاً قبول ملخص لرسالة ناجحة للدكتوراه في هذا الصدد؛
- '7' تؤخذ الأبحاث المنشورة بلغات غير لغات عمل المنظمة (WMO) بعين الاعتبار إذا كانت مشفوعة بترجمة كاملة بإحدى لغات العمل وبملخص مفصل؛
- '8' لا تؤخذ بعين الاعتبار سوى الأبحاث المنشورة خلال مدة الأربع سنوات التي تسبق مباشرة السنة التي يطرح فيها الترشيح؛
- '9' لا تؤخذ بعين الاعتبار الأبحاث التي سبق أن أحرزت جائزة دولية.

#### 3- طريقة تقديم الترشيحات

- '1' يدعى جميع الممثلين الدائمين لأعضاء اتحاد إقليمي ما تابع للمنظمة (WMO) إلى تقديم الترشيحات خلال فترة محددة وفقاً لجدول زمني يضعه الأمين العام. غير أن الأفضلية ستعطى لترشيح العلميين من الشباب من البلدان النامية والذين يعدّون أبحاثهم فيها؛

'2' ينبغي أن يقدم الممثلون الدائمون إلى رئيس الاتحاد الإقليمي المعني الترشيحات مشفوعة بأربع نسخ من الأبحاث بإحدى لغات عمل المنظمة (WMO) (سواء كانت بلغة أصلية أو مترجمة إلى إحدى تلك اللغات) وبملخص كاف وكذلك بسيرة ذاتية مختصرة للمرشح، وذلك من خلال أمانة المنظمة (WMO) قبل انقضاء المهلة الزمنية المحددة؛

'3' لا يمكن لكل ممثل دائم أن يقدم أكثر من ترشحين اثنين.

#### 4- طريقة اختيار الفائزين

'1' ينبغي أن يعين كل رئيس من رؤساء الاتحادات الإقليمية ثلاثة مقيمين من العلماء المرموقين الذين يعيشون من حيث المبدأ داخل الإقليم والذين لا يجوز لهم الترشح لنيل الجائزة. ولتسهيل الإجراءات ينبغي إبلاغ الأمين العام بقائمة بالمقيمين الإقليميين؛

'2' ينبغي لكل مقيم أن يضع درجة لكل بحث من الأبحاث تتراوح بين صفر (أدنى درجة) و 5 (أعلى درجة) ويقدم هذه الدرجات إلى رئيس الاتحاد الإقليمي. وينبغي أن يستند التقييم إلى ما يلي: أهمية الموضوع، وحداثة الأفكار والطرق، وقيمة النتائج وجودة العرض، وسيعطى كل معيار من هذه المعايير الوزن ذاته. وبلاستناد إلى الدرجات التي يمنحها الخبراء يرسل رئيس الاتحاد الإقليمي إلى الأمين العام اسم المرشح الحائز على أعلى المجاميع (فإذا تساوى مرشحان في إحراز المكان الأول فإنه يجوز تقديم كلا الترشحين)؛

'3' يتم الاختيار النهائي للفائز أو للفائزين بالجائزة من بين المرشحين من جميع الأقاليم من قبل لجنة للاختيار لا تضم أكثر من أربعة من أعضاء المجلس التنفيذي، وتُشكل هذه اللجنة خصيصاً لهذا الغرض في دورة المجلس التي تلي المؤتمر مباشرة؛

'4' يبلغ الأمين العام كل عضو من أعضاء لجنة الاختيار التابعة للمجلس التنفيذي بالترشيحات التي يقدمها كل إقليم مشفوعة بالأبحاث الأصلية قبل شهرين على الأقل من انعقاد دورة المجلس؛

'5' لا يجوز للجنة الاختيار التابعة للمجلس التنفيذي أن توصي بمنح جائزة إذا لم يكن أي من الأبحاث المقدمة على مستوى عالٍ بما فيه الكفاية.

#### 5- طبيعة الجائزة

تتألف الجائزة من شهادة ومبلغ مالي قدره 1 000 دولار أمريكي.

#### 6- حفل تقديم الجائزة

ترتيبات تقديم الجائزة رهن في كل حالة بالظروف السائدة، ويُنبت فيها بالتشاور بين الممثل الدائم الذي يقدم الترشيح والأمين العام.